

Li RANTOELE



publiyeye pal "RANTOELE" - soce nén recwârlante (a.s.b.l.)
avou l' aspalaedje del Kiminâlté Walonreye-Brussele



Bush & Napoleyon (L Mahin).....p. 3
Les Flaminds et l' Beldjike (Viker el Walonreye)....p. 4
Cinema walonp. 4
Agrocarburants (E Benoit)..... p. 5
Les margayes ezès Dj.O. (E. Pêcheur)p. 6
Li Standârd est tchampion (J. Goffart).....p. 7
Sint Spér & Trinité (G. Sfasie).....p. 8
Max Stirner en imâdjes II (J. Schoovaerts).....p. 9
Djurâd d' Orcîmont (M. Dorchymont).....p. 13
Hitler a Bastogne (des copineus).....p. 13
Ricete del flamiche (C. Van Oorbeeck).....p. 14
Valixhance economike do walon (J. Cayron).....p. 14
Les scrijheus d' Nameur (B. Louis).....p. 15
Libe pirlodje (R. Joelants).....p. 16
Li rfondou a Serè (P. Sarachaga).....p. 16
Doze femes (J. Thiry).....p. 17
Fâves (C. Tombeur, W. Marchal, X.).....p. 18

Mwaisse sicrijheu : Lucyin Mahin - Mwaisse dessineu : José Schoovaerts

Eplaidou responsåve : Pierre Otjacques

19, rûe d' la Hasse, 6840 Li Tchesteå - Bureau de dépôt : 6840-Neufchâteau

Pris : 2,5 uros à limerò ; abounmint po èn an : 10 uros (15 po
l' etrindjir) à conte 068-2204305-07 (IBAN BE74 0682 2043 0507)

Li mot "rantoele"

Li mot "rantoele", c' est on riscôpaedje [mécoupure] do shuvion [suite de mots] "l'arantoele" (l'araegneye, l'arincrin). Il est eployî purade e l' Årdene, sol Province do Lussimbork, et s' prononce *ranteûle, ranteûye, rantûye, rantôye, rantoûye, rantoûle, rantwèle, rantwâye, rantwaye, rantwale, evnd.*

Li Rantoele soce

Li "Rantoele" soce, c' est ene Soce Nén Recwârlante (S.N.R., a.s.b.l.) k' a stî metowe so pîs e 1996 pa Lorint Hendschel, Lucyin Mahin, Tiri Dumont, Stefane Quertinmont et Pire Otjacques.

Po pus di racsegnes, sol Wikipedia walon, potchîz a "Li_Rantoele_(soce)".

Li Rantoele gazete

Li Rantoele gazete eplaidé sovint des ârtikes e **rfondou walon** (*wallon unifié*), dj' ô bén : on **scrijhaedje** e walon ki sereut l' minme po tertos. Mins pacô, nos eployans eto des **rfondants walons**, ki laiynut sawants traits des accints do payis. Metans li spotchâve U di l' Årdene dins les tecses da Mimile Pêcheur. Oudonbén beacôp des piceures do Coûtchant walon po les scrijhaedjes da Jean Goffart et Christine Tombeur.

Mins, come di djustice, nos leyans des scrijhaedjes k' i gn a e sistinme Feller (les tecses da Bernard Louis, les letes des waloneus d' après Lidje, evnd.)

Responsâvité

Les scrijheu(se)s sont responsâves di çou k' i (ele) sicrijhnut, et les dessineus di çou k' i desinnut.

Abondroets

Les scrijhaedjes del Rantoele polèt esse riprins tot mârcant l' sourdant.

Les textes publiés dans "Li Rantoele" peuvent être repris en citant la source.

Et n' rovyîz nén ki :

xh se prononce généralement **ch** et **jh** se prononce **j** (les 2 se prononcent **h** a Liège); **ea** se prononce **ia** ou **ê** (fr. eau); **én** se prononce généralement **in** (**én** ou **é** a Charleroi); **ae** se prononce généralement **a** (è a Liège, â a Charleroi dans le suffixe -âdje), **oe** se prononce généralement **wè** (**eû** a Liège, mais aussi è, û, ë, wa, oû, wê, etc.), **sch** se prononce **sk** ou **ch** (mais **h** a Liège); **oi** se prononce **wa** a Namur, **wè** a Liège, **ôn** a Charleroi et **oû** a Nivelles, **â** se prononce **au** a Namur, **â** en Haute-Ardenne, et variablement **au**, **â**, ou **a** a Charleroi; **ô** se prononce nasalisé en Ardenne et à l'Est du Brabant (presque **on**), et **oû** a Nivelles; **sh** se prononce **ss** a l'Est et **ch** a l'Ouest; **oen** se prononce souvent **on** a l'Est et **win** a l'Ouest.

*Les linguistes appellent ces lettres des **diasystèmes** ou **archigraphèmes**. E walon, on dit **betchfessîs scrijhas**, (do viebe betchfessî, *placer tête-bêche*).*

En wallon unifié, tous les E internes se prononcent è. remantchî = rêmantchî; soce nén rëcwârlante.

La lettre é ne s'écrit que si elle représente un phonème du wallon (ceréjhe, tuzé). Mais pas si elle provient d'un calque du français prezinter, republike (lire è).

Di traze a catoize

Noveas lives e walon

L'oeuvre poétique wallonne de Henri Bragard. Virez 28 € + 5,5 € po l' evoyaedje à conte 000-0102927-10 di l' SLLW.

Tchanteus e walon

Jean-Pierre Darras avou **les Droles di Lodjeus** seront al fiesse del copinreye di Trô (al Findreye) li 15 di djun a 2 e. et dmey di l' après-dinner.

Do walon e posse

Tos les dimegnes à matén, di 8 e. a 10 e., so **Radio-Quartz** Sombreffe : émission tot e walon, da Jean Goffart.

So les fyis :

<http://www.radioquartz.be/>

« Èchone », ene émission da Bernard Louis avou do walon et do francès so **Musicadeon** (li londi eyet l' mârdis a 6 e. et dmey al nute (18 e. 30)). So les fyis : www.sptja.com udonbén www.musicadeon.com

Des videyos e walon

Li novele tévé e walon so Youtube:

<http://www.youtube.com/user/wlntv>

A vey : responde da Lucyin Gaspard, li viye tchanson "Harbouya", les macrales di Werpin; li dramatique di Veskeveye, on rapoirtaedje do Marok.

Sol waibe di l' émission "Wallons-nous"

<http://eurowallon.blogspot.com/> gn a ene videyo d' on powinme léjhou pa David André so les houyires.

Eternâcionâ

3.000 miyârd di dolârs pus târd...

John Mc Cain, ki vôteut bén divni prezidint des Estats Unis, vént d'endè lâchî ene boune : « Inte di nozôtes soeye-t i dit, si on-z a stî fé l'guere e l'Irak e 2003, c'esteute pol petrole. » C'est vormint prinde les djins po des fôs [fous]. Come si on nel sâreut nén !

Â cmince, c'esteute po trover des âres di mierdistrujhaedje [armes de destruction massive]. Pu, po fé ene democraceye do redjime dictatoriâ dâ Saddam Housseyn.

Mins i n'ont adiercî leu còp ni pol prumire sâme [but], ni l'dejhinme, ni l'troejhinme. Asteure, li petrole est câzu 10 còps pus tchire ki dvant l'guere d'Irak. I n'ont pont trové d'bombe atomike, co moens des âres tchimikes et biyolodjikes. Et s' n' a-t i co nole democraceye e l'Irak â djoû d'ouy.

Democratijhî l'Irak ?

Ca vola pâr li hik. Cisse clapante bistoke, li democraceye, apoitêye pâr Amerloches a còp d'bombes et d'touwreyes, les Irakyins n'avént nén dmandé après. Nén dpus k'les Incas n'avént dmandé a Pizzaro di les dlivrer do payanisse. Ni les Afrikins n'avént rcwesté les Uropeyins les vni civilijhî. Les politikîs ni seront mây rimostrés pâzès kéntes di leus frés dins l'istwere. Onk des prumîs k'a vlou aler poirter les « loumires » a tos les peupes d'Urope, c'esteute l'Napoleyon Bonapâre. Po çoula, il evayixha l'Espagne, adon

onk des rweyâmes les pus erirés d'l'Urope.

Dins si roman « *Li houlot* », k'a vudî e 1888 (li prumî roman e walon), Dieudonné Salme raconte li campagne d'Espagne da Napoleyon. Les Francès (avou li Redjimint des Tchessesus d'Aremberg, la k'gn aveut mo des Walons) ont radmint fotou ene dobleure a l'ârmêye espagnole. Mins adon, c'est ene gueriya k'il alént aveur disconte di zels.

« Dji n'sai si l'diale aveut consyî on gros bounet d'tola, mins vo n'la-t i nén k'â no del nâcion espagnole, i dclare li guere âs Francès ki vnént d'lyi dner s'còp d'grâce !

On s'moca des mançaedjes di ç'grand breyâd, mins i gn aveut nén d'cwè, paret. C'est â peupe ki ns aléns aveur a fé et c'est ene mâle biesse, savoz, cwand ele s'î mete ! Omes, femes, efants, tot l'monde esteute disconte nozôtes.

Si bate ârmêye conte ârmêye n'est rén. Li picante odeur del poure, li foumire ki vs aveule, li brut ki vs estourdixh. On rçût s'daye ou on l'dene sins sepi... Dji direu bén ki c'est ene djowe d'efants. Mins vs dire çou k'nos nd'avans passé so cwatre ans d'tins, vos nel vôrîz nén croere.

Nos esténs so l'ki-vive nute et djoû; nos pâméns d'soe. et nos n'oizéns pus boere on còp d'leu maxheye aiwe, do vray tchâssin [eau de chaux]. Toplin des pousses [puits] estént epweznés. Avéns ns li mâleur d'esse

disrotés, si nos dmandéns l'voye âs baligants ki ns trovéns, i nos cdujhént, mins e l'gueuye do leu.

Ni croereut on nén riviker, deus cints ans pus timpe, li pormoennâde di santé (sapinse a Bush) des sôdârs amerikins k'abrokît so l'Irak e 2003. Et l'« grand breyâd » pôreut esse Moqtad Essadr ki monte li peupe conte des evayixheus.



Les imâdjes des civils coixhîs et touwés, des k'on n'ostere waire e l'Amerike

On-z a conté ki les Amerikins avént ddja furlandé 3.000 miyârd di leus dolârs dispu li cminçmint. Et pierdou dipus d'4000 sôdârs. Tot çoula po mostrer ki leu nâcion esteute l'pus foite sol Daegne.

Mins li batch s'a tourné sol pourcea. Les Amerikins sont asteure veyous evi pa des miyârd di djonnes e l'Afrike, et l'Azeye, e l'Amerike latene et minme e l'Urope. Et c'est ces djonnes la ki seront les moenneus do monde di dmwin.

Sobayî si l'pittit Obama sereut capâbe di rtourner l'vierna. Ça a l'air d'esse ene boune curêye. Mins el lairè-t on fé ? Dji crin foirt ...

Lucyin Mahin, li 15 di may 2009.

Beldjike

Pol Beldjike eternele ?

Lanawaire, les mimbes di nosse fråjhule et crawieus govienmint ont cmincî a s' dispetrognî a propos di l' arondixhmint Brussele-Hal-Vilvôr. Les minisses walons ont yeu l' air sibirés ki les Flaminds avént hâsse di s' margayî avou zels.

Est çk' i djouwèt l' comedeye, u croeynut i podbon ki l' Beldjike a co des belès anêyes divant leye ?

Dj' a les pinses k' il ont vormint l' idêye ki les Flaminds volnut co dmorer avou nozôtes. Et rwaitî come des bâyâds les vijhêns do Nôr ki continouwnut, piyim piyam, mins rezolous come Batisse, leu ptit tchmin viè l' indepindance.

On pout comprinde ki nos binamés politikîs volexhe wangnî do tins, tot mintnant on govienmint federâ, sclimboigne dispu li cmince. Mins, mi shonne-t i, c' est pâr si cdure come des enocins catoize ki d' câzer **come si** li Beldjike poleut co viker disk' a todi et po todi.

I n' nos fât nén fé les biesses. El Flande, on nd a s' sô del Beldjike, et on l' dit platezak, et nén seulmint les *Vlaams Belang* et les pareys a zels. Gn a eto brâmint des cotuzeus [*intellectuels*] flaminds ki pinsnut l' minme.

Onk di zels, Etienne Vermeersch, on rromé filozofe k' a stî prof a l' univ di Gand, a respondou à gatzî do "Soir"

- Dimandeu : *Po vozôtes, li frontire des lingaedjes el Beldjike, c' est ene limodje di deus estats [frontière de deux états] ?*

- E. Vermeersch : *Taiss k' oyi, po çou ki compete li lingaedje eyet l' culteure. On Bedje francès-câzant ki s' vént astaler el Flande n' a nén dipus d' droets k' on Rûsse u on Djaponès. Ôtmint, cisse frontire la n' âreut pus ni cou ni tiesse.*

Ni montans nén a sminces ! Dijhans purade merci a cist ome la k' a dit l' sinne platkizak.

Vâreut mî fé bon cour so mâlès djambes, et-z aveur les ouys divant les trôs. Les Walons et les Brusselwès francès-câzants sont **des etrindjirs el Flande**. Li professeur l' a bén dit !

Dabôrd, estô di s' kitaper po des tchitcheyes come li date do vôtædje po Brussele-Hal-Vilvôr, pocwè n' nén ricnoxhe k' el Beldjike n' egzistêye dedja pus ?

Li disparexhaedje des Beldjike, c' est èn etrevén [*événement*] k' est ddja programé el Flande, et nén ene emission po rire di l' RTBf, mostrêye on djoû al nute e moes d' decimbe 2006.

Lacobén k' i gn a sacwants politikîs come Jean-Claude Marcourt k' ont leus deus pîs so tere !



S.N.R. "Vivre en Wallonie" (Viker el Walonreye), li 13/05/2008, 85 rowe des Fetchires, 6110 Montniye-Tiyouû; <http://www.vivwal.be> (ratournaedje : Li Rantoele)

Cinema

Bénvnowe mon les Walons

« Bénvnowe mon les Chtis », c' est on bon fime po rire, mins ki n' prezinte li lingaedje picârd ki did foirt lon. C' est l' corwaitædje [*analyse*] da Bruno Delmotte dins l' Bourdon.

Tant k' à Châle Massaux, i ratake li Chwès do moes d' may avou ene lete a Benoît Mariage, on produjheu d' amon nozôtes. I lyi dmande d' emantchî on sfwait fime avou les Walons, la k' on magnreut do ston d' poye do pays d' Hêve, del vete tripe d' Oû-l'-Pitit, des avizances di Nameur et des bouketes di Lidje.

Ça fwait k' on djâze do fime da Dani Boone dins deus u troes gazetes e walon ! Ça n' aveut mây arivé. Nén sbarant ki les Francès l' ont stî vey a dpus d' djins ki po « *La grande vadrouille* », k' aveut l' plouma [*record*] disk' asteure.

Portant, les Walons vont fé rexhe, e 2008, ene cwénzinne di fimes. Cwate di zels ont stî relîs pol fiesse do fime di Cannes. Inte di zels « *Eldorado* », do djonne produjheu Bouli Lanners, on fime comike ki mostere les beas costés del Walonreye. Sins rovyî les vîs rôlîs, Jean-Pierre et Luc Dardenne ki mostrèt co on côp leu sepiance avou « *Li taijhaedje da Lorna* », on fime so les mariaedjes al croye d' ene abagante do Cossovo, ki vout di tote foice rascoder li nâcionâlitê bedje.

Les frés Dardenne n' ont nén yeu l' ôripâme [*palme d' or*]. Mins rascoder tolminme li pris do meyeu sinnarioû.

Economeye & enerdjeye : on n' sait pus cwè ni kî schoûter.

Les béns et les mås des biyocarburants

Sapinse à Test-Achats do moes d' djanvî 2008 i les fâreut puvite lomer « agrocarburants », pask' i n' sont nén si « biyo » k' on n' croet.



Bilan CO2 et resserants gaz

Po çki compete li produjhaedje di CO2, c' est l'vrai ki les « agrocarburants » ni rcratchèt nén dpus di gaz carbonike k' il end ont magnî. Les plantes, cwand ele crexhèt, poujhèt do CO2 dins l' air. Ele rapurèt l' air, dabôrd. Li biyoetanol prodût avou, cwand i va broûler dins les moteurs, va lâchî do CO2 et anichter l' air. Al fén des féns, li CO2 rsaetchî et l' CO2 rmetou, c' est Piron parey.

Mins l' aroke, c' est ki l' produjhaedje di ces agrocarburants la va fé rexhe dins les airs des ôtes resserants gaz [*gaz à effet de serre*]. Ces-ci, come l' ozone ubén li protocide d' azote, sont pa des côps pus poluwants ki l' CO2.

Çou k' on rcrind l' pus, c' est ki, po-z aveur di l' essence avou do mayisse, on n' flaxhe djus des grandès stindêyes di bwès. Et ces grands âbes la rapurèt brâmint mî l' atmosfere ki l' mayisse ki serè semé a leu plaee.

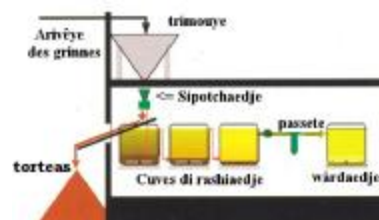
Et pu, les agrocarburants vont provoker des ôtes rujhes so l' environmint. L' anichtaedje del tere et des corantès aiwes [*eaux de surface*] pàs pesticides et pàs engrais.

Les teres di culteure, pus erôdêyes ki les bwès, vont co apôvri les sols.

L' uzaedje d' OMG amoennrè motoit des ôtes rascråwes.

Cwè çki nos ptits-efants vont magnî ?

En 2007, l' Urope a rmonté ses "cwotas" po produire di l' "essence di gote" et do "mazout d' ôle di golzâ". Did ci a 2020, 10 % do carburant po les otos et les camions divreut provni des plantes.



Produjhaedje d' ôle al cinse

Les cinsîs s' frotèt ddja les mwins ca, a prumire vuwe, c' est ene boune afwaire. Mins, gn a pont d' rôze sins spene, k' on dit todi.

Prumirmint, si on prend des ectâres et des ectâres di dinrêyes po fé des biyocarburants, gn ârè brâmint moens di grin a vinde po nourri les djins. Adon, les pris vont monter.

Li meyeu egzimpe, c' est les bardouxhes ki l' Mecsike a passé e 2007. L' amagnî d' bâze des Mecsikins, c' est l' mayisse. E 2007, les mayisses ont rmonté di 75 âcint pa rapoirt a 2006. Consecwince : les pôves ont co stî on pô pus pôves. Les câzes di ci rmontêye des pris la, ça a stî li dmande di mayisse des Estats Unis, po ndè fé d' l' essence.

Les gros benefices ki les agrocarburants ont shonnance di leyî pôrènt tchôkî brâmint des payis a semer des dinrêyes po ça. Et nén po produire di l' amagnî po les djins, cwite a l' diveur impôter a tchirès pailêyes. Et vo rla co todi les ptitès djins gros-djan come divant.

S' i on n' emantche nén des novelès rîles pol comiece des dinrêyes, les martchîs des matires prumires riskèt d' assoti [*s'affoler*]. Adon, dins brâmint des payis, i frè motoit mâlâjhey s' ahessî [*s'approvisionner*] di l' amagnî k' i fât.

Li diale tchît todi so l' minme moncea

Sabaye si les ptits cinsîs del contrêye pôrènt esse mî payis po les dinrêyes k' i produjhèt po nourri les djins ?

Ratin todi, valet ! Les toursiveus ki s' gretèt l' cou dins les fâtûles des ministeres vont co edvinter des sistinmes di primes u d' subzides à ricviersaedje [*reconversion*] des culteures. Et promete dipus d' boure ki d' froumaedje ! Mins, al fén des féns, dji so a pô près seur ki les cultivateurs si vont co fé emantchî dins l' cayet.

Dj' è rcâzrans pus târd ! Mins ça mi sbarrè foirt si c' est nén co les grossès sociétés ki s' rimplixhèt leus potches les prumîs.

Ernest Benoît.

Djeus olimpikes

Des margayes, dispoy li cminçmint

Âs prumîs djeus modienes, e dijh-ût cint nonante-shijh, c' est lu rwè Djôr prumî du Grece, a Atene, k' a strimé [*inauguré*] les djeus. Pu, i s' a tourné do costé...



...do Baron du Coubertin po lyi dire ku c' esteut grâce a lu ku ç' grande manifestâcion la kumincive. Mins l' baron, lu, il esteut ddja dins ses ptits solés e sondjant âs frais et sortot e voeyant des cwereus d' mizere ki sayént ddja d' lyi mete des bastons dins les rowes.

Su prumî tracas aveut stî vite shoflé pask' on miyârdaire grek, Averoff, lyi aveut dné on miyon du francs ôr. Mins l' esprit nâcionâlisse esteut ddja dins les tribunes du blanc mârbe do stâde panatenayike, completmint ranovlé. Çu stâde la datéve do 4inme sieke duvant Djezu-Cri.

Al djimlastike, li djuri aveut relî troes Almands po les egrés do podiom. Adon, tot les rwaitants greks s' avént stampé e gueuyant « *adiba, adiba!* » (injustice). Dju vs câze don di 1896. On pleut ddja lére adon dins les gazetes : « *...loin d'étouffer les passions nationales, tout ce faux cosmopolitisme du stade les exaspère.* » Et portant, onk des tecses dijheut ku les djeus alént resserer l' etinte etur les nâcions et askepyî ene pâyete eternele. Pinses tu, Lulu !

Lu prumî maraton des djeus aléve ramoenner l' bouneur amon les Greks. I fjheut ene tcholeur come â waernu [*canicule*] et on prometueut brâmint des côps d' solea. Lu Francès Lermusiaux ki moennéve lon padvant

toume dins les pemes. L' Ostralyin Flak, ki prind adon l' tiesse, toume asblawi après aveur beu on grand vere du vén. Et c' est l' bierdjî grek Spiridon ki wangne lu coûsse âs cwarante-deus kilometres. Il est poirté so les spales dusk' âs pîs do rwè duvant tot lu stâde astampé, ki boerléve et tchaker des mwins.



Li drapea olimpique, hâyné pol prumî côp a Anverse e 1920

A Paris e 1900

E 1900, âs djeus d' Paris, c' est l' match du rugby France-Almagne ki fote lu tchén dins les poyes. I fât brâmint d' policîs po-z espaitchî des bindes du sopoirteus francès, tchâfés a blanc, d' ataker les djouweus almands. Mins, pa on côp d' tchance, les Francès wangnèt pa 25/16 çou ki rapâjhe les dusmontés.

Lu 14 du djulete (fiesse nâcionâle francesse), on supprime les sôts e longueur. Lu tchampion do monde, Prinstin, èn Amerikin, nu vout nèn sôter lu londmwin, pasku c' est on dimegne, lu djoû do Signeur. Èn ôte Amerikin sôte 7m18 et dvént tchampion olimpique. Araedjî, lu prumî rudogue lu vinkeu a

côps d' pougns. Les sotneus du tchaeke costé s' apougnèt ossu et c' est ene cabolêye du mouzons. La ossi, c' est l' maraton ki va rapâjhter les Francès : Michel Theato, on djârdinî à Racing du Paris, va wangnî. Mins l' Amerikin Dick Grant k' esteut al tiesse aveut stî stârê en esprès pa on harlake e biciclete.

A Sint-Louwis e 1904

E 1904, c' est a Sint-Louwis, âs USA, on payis pierdou â diale lon. Seulmint dijh nâcions et swessante-cwate atletes, avou les Amerikins. Vla co l' maraton metou a totes les sâces. L' Amerikin Fred Lorz, dins l' ploton, a des crampes. I s' arestêye, et moussî dins ene oto ki l' moenne lon pa dvant. Ça lyi va mî, i s' rumete a cori et intere â stade duvant tertos. Cwand l' vrai wangneus arive, on duscalifeye Lorz et on pôk après, on duscalifeye ossu lu prumî k' a arivé, pask' on lyi a fwait deus côps des pikeures di sulfate du stricnène et fé boere do cognak.

Adon, on n' su catchive nèn po s' doper. Les djeus d' Sint-Louwis rushonnît dpus a ene fôre k' a on rashonnmint sportif. Les gazetes e l' Urope n' è cazăt nèn ddja.

A Anverse e 1920

E 1920, les Dj.O. su passèt a Anverse, avou lu rwè Albert so plaee. De Coubertin a metou tot el sinne. (*shûte p. 7*)



Spòrts : les tchafiaedjes do Ptit Louwis (9)

Vint-cénk ans après, a Lidje ...

Gn a nén yeu moyén di n' nén l' sawè. On nd a dvizè, on l' a scrît, on nd a vèyu des imâdjes èyet on l' a fiestè. Qwè ? Bén el tite...



... di l' Estandârd di Lidje, èndo. Is sont tchampion d' Beldjike èyet is ratindént çoula dispus bén longtims. Chake anéye, on promèteut k' el tite 'd aleut ariver. Mins l' èkipe esteut trop coûte èyet les supôrters, yeusses, is n' wèyént rén vnu.

El tite ki mankeut dispu 25 ans, i faleut l' fiester. C' est çk' on a fèt a Lidje èyet pattavâ wou çk' i gn aveut des supôrters des roudjes èt blancs. Les trinte prumirès pârtiyes, les djouweus les avént passé sins yesse batus. El shûvante esteut capitâle. Vos l' pinsèz ! Erçuwêr l' eternal rival d' Anderlek. Co mia : si Bruges pierdeut des plomes èyet k' yeusses batént les mâves, el tite esteut dins l' potche des omes da Dono èt PDH. Mins vos savèz bén k' avou des si, on tape Paris dins ène boutaye.

Eyèt pourtant, les « Rouches » ont rèvoyî l' èkipe d' el vile capitâle sins rén du tout. Ene passassion d' pouvêr ki fèt co pus pléji. Èç djoû la, minme les minisses avént décidé d' ène trêve dins leus tchafiaedjes dissu BHV ou bén co l' comunâtère. I gn aveut des céns k' on wèt souvint dins les tribunes, mins ètou i gn aveut ds ôtes k' ont vnu s' moustrer pou-z awè des vwès pou yeusses ou leu pârti. Sifét ! Yin mindjeut des frites dins l' pakèt d' in supôrtèr, l' ôte buveut ène boesse di crâsse pinte, el

shuvant tchanteut èt danseut, èyet l' cén d' après rabrasseut in supôrtèr. Infin, is parèchént tertous binâjes del tournûre d' el pârtiye.

El niût a stî longue. Li londmwin, les ouvrîs n' ont nén boutè ttossi hardimint èyet les scolîs avént deur di shûre leu mwésse d' escole.

Ene nouvele wadjûre [challenge] ratindeut pourtant l' èkipe. Is ârènt vlu rentrer dins l' ledjinde du fotbale beldje. I faleut pou çoula n' nén piède in seul côp. Mins i dmèreut troes pârtiyes a djouwer. El shûvante, c' esteut a Châlèrwè el dimègne 27 d' avri. Rola, l' Espôrting les a fiestè divant d' cominchî. Mins les gades a rôyes estént bén décidès a lyeu fé hagnî dins l' yèbe du Mambour. A, i gn aveut d' l' ambiance ! Les « kop » des deus costés gueuyént d' leus pus fôrt, chake pou-z ècouradjî ses djouweus préférès. Si les roudjes estént rvènus à marcwêr dissu in pènalti djusse divant l' mi-tims, ...cand Kere a fèt 2 1, el pârtiye des Carolos n' ès tèneut pus, croeyant bén k' leu Spôrting èdaleut rèyussi l' esplwè. C' est d' ayeurs çu k' a arivè.

O Bén seur, du costè des Roudjes, on a sôrti des escuzes. Ki les djouweus estént scrans d' leus sôrtiyes, k' is distinkiént [décompresser], k' is avént moens di concinçrâcion ou k' on aveut jamés vèyu ène

rimouye di fotbale [pelouse] totossi catastrofike (sifét ! c' est Jovanovic ki l' a dit). Tout çoula est toudi possible, mins ène miète egzadjèrè. Ene afère est seure, èyet ça sra m' concluzion. Elle est toute simpe. Si on wéte les rezultats, l' Espôrting di Châlèrwè est l' seule èkipe ki, dins tout l' tchampionat 2008, a batu les troes grands, c' est a dire Bruges, Anderlek èyet l' Estandârd di Lidje ! Adon ...

Mins bravo tout d' minme à Standard pou l' tite. Eyèt çu k' i n' gâte rén, c' est k' c' est tout d' minme ène èkipe di no payis walon.

Jean Goffart

Dj.O. : margayes (shûte)

I gn a co pont d' flame mins on prononce lu siermint olimpique po l' prumî côp. Come pol novea drapea olimpique ki dmeure à mastea tote lu durèye des djeus.

Les Bedjes s' î vont distinguer. Troes medayes d' ôr : ène à tir a l' ârbalesse, ène du yatigne ey ène du fotbal après on match às catoûnes conte lu Tchecoslovaqueye. Les Bedjes moennèt du 2 a 0 cwand Coppée, on Walon, est coixhî et doet sôrti. L' ârbite fote lu coixheu tcheke a l' ouxh. Nén contins, les Tchekes cwitèt l' terin.

Emile Pêcheur

Rilidjon : tot-z aprestant l' Cénchweme et l' fiesse del Sinte Trinité

The Holy Ghost ou l' Sint Spér

et trime et trame sol Trinité

Georges Sfasie

**Inkete dé les catrucimîs**

Sacwants gaméns s'aprestént po fé leus « grandès Pâkes ». Il avént stî scolés pàs sacwantès djins del pârotche, deus anêyes à lon, et c' est mi k' els a prins po fé avou zels li troejhinme anêye di catruceme.

Divant d' comincî, dj' elzî a fwait fé des sayes so papî. Dj' elzî a dmandé: « *Qui est ou qu'est-ce que l'Esprit Saint?* » On m' a respondou, tchaeke a s' môde: on fré da Djezus, ene boune idêye, on blanc moxhon, èn apoisse [apôtre], Sint Djôzef...

Dj' elzî a dmandé eto çou k' i pinsént del Sinte Trinité. On m' a respondou ki c' esteut li sour dal Sinte Viedje, ou ki c' esteut l' raploû da Djezus, Mareye et Djôzef – li « Sinte Famile » cwè – ou co ene bâshele k' esteut l' mwaisse persounaedje di leu catruceme di l' anêye di dvant.

A vrai dire, nolu emey mes catrucimîs n' aveut mây oyou l' mot « Trinité » dvant.

Dji so foirt mwais so les fijeus d' catrucemes modienes, ewou k' on n' djâze pus del Trinité, do schapaedje, des sacramints, del messe, do ravicaedje, del veye po todi. Ça fwait k' les efants n' sepnut pus comint priyî ou comint drovi ene Bibe.

« esprit » u « spér »

Po cmincî, comint dire ? « esprit » ou « spér »? Li

prumî, c' est on calcaedje do francès. Li deujhinme a vnou e walon tot droet do latén « *spiritus* ».

Sacwants soçons m' ont fwait prinde asteme k' on dit « spér » po l' minme sacwè ki l' inglès *ghost* : on rivnant. Po dire li vrai, en inglès, on dit « *ghost* » po on rivnant, mais on dit « *the Holy Ghost* » ou « *the Holy Spirit* » po l' troejhinme persoune del Sinte Trinité. Po zels, « *spirit* », c' est on noûmot, come nosse mot « *esprit* », termetant ki « *ghost* » est vî et s' dimorer todi d' astok. Parey, e flamind et tîxhon, la k' ons eploye « *geest* » et « *Geist* » po on rivnant, et « *de Heilige Geest/Geist* » po ene des troes persounes del « Sinte Troejhinne ».



Li Sint Spér est sovint rpezinté pa on colon.

Avou ça ki, li francès « esprit », c' est on mot est foirt málâjhey a defini. « L' esprit, c' est çou k' ons a dins l' tiesse », sapinse ene soçone. Motoit po les mwais ratourneûs d' Descartes. E l' filozofeye antike et crustinne, et e l' teyolodjeye, on lome « *spiritus* » (e latén) ou « *pneuma* » (e grek) li pârteye del djin ki dmeure

après ki l' coir a morou, mins k' esteut bén la divant k' on moraxhe. Et l' minme mot a stî eployî po dire çou k' sont les andjes, et po l' troejhinme persoune del Trinité. Adon dji n' voe nén pocwè k' e walon on poreut nén dire « li Sint Spér ». Li Bon Diu rishonne a ene andje u on rivnant, à rgâr k' il est vicant mins k' i n' a pont d' coir.

Trinité et Sints Lives

Li prumî verset del Bibe câze del Sinte Trinité. « À cmince, li Bon Diu fijha l' Daegne eyet l' Cir » Mins en ebreu, *Elohim* – li Bon Diu – est à pluriyal, et *bara* – « fijha » – est à singulî, çou ki mostere ki l' Bon Diu est troes ey onk. Adon « li Bon Diu derit: Fijhans les djins a noste imådje, por zels nos ravizer. » (Gn 1:26). Li Bon Diu câze à pluriyal. Et co: « Vola k' l' ome a divnou come onk di nozôtes. » (Gn 3:22). Pus târd, a Babel, li Bon Diu derit: « Abeye, dischindans radmint po formaxhî leu lingaedje! » (Gn 11:9). Cwand l' Bon Diu aparexha a Abrâm, i s' mostra come troes djins, et Abrâm lyi dijha: « Seigneur, dji vs è preye, si vos m' riwaitîz come on vayant, ni passez nén lon erî d' vosse sierviteur. » (Gn 18:3).

Po les passaedjes do Noû Testamint ki mostrèt l' Bon Diu come onk et troes, loukîz sol Wikipedia walon a « Trinité (atuze) »

STIRNERAEDJE (deus)

Totes les cognes di govienmints s' aspoynut dissu ene seule mwaisse rîle : tot droet et pouxhance rexhe do Peupe tot etir.

Gn a nou Govienmint ki pout rovî di s' adressî a l' pekêye. Dictateurs come Prezidints si vantnut d' bouter et d' ordoner « â no d' l' Estat ».

C' est zels k' ont e leus mwins l' «otoristé publike»

Ké diferince ki l' otoristé fouxhe dins les mwins di djins evoyeyes pa les ovrîs ramonçlés dins les sindicats; u dins les cenes di prometeus d' bon djoûs ricwestés pa les gros colés, oudonbén dins les mwins d' on rwè ki dit k' el tént da Diè, ou co bèn dins les cenes del dictateure batijheye dins l' sonk ?

Padvant l' sintté d' l' Estat, câzu sacrêye, li mierseu n' est k' on tchôtron d' inewalisté, plin a make di grandiveusté, di malinisté, di soe d' herleme, di sekelreyes, evnd. ossu lontins k' i n' s' a nén metou a djno â pî del Sinte Âtche : l' Estat.

FUMÉZ DESPIS
bon toubak

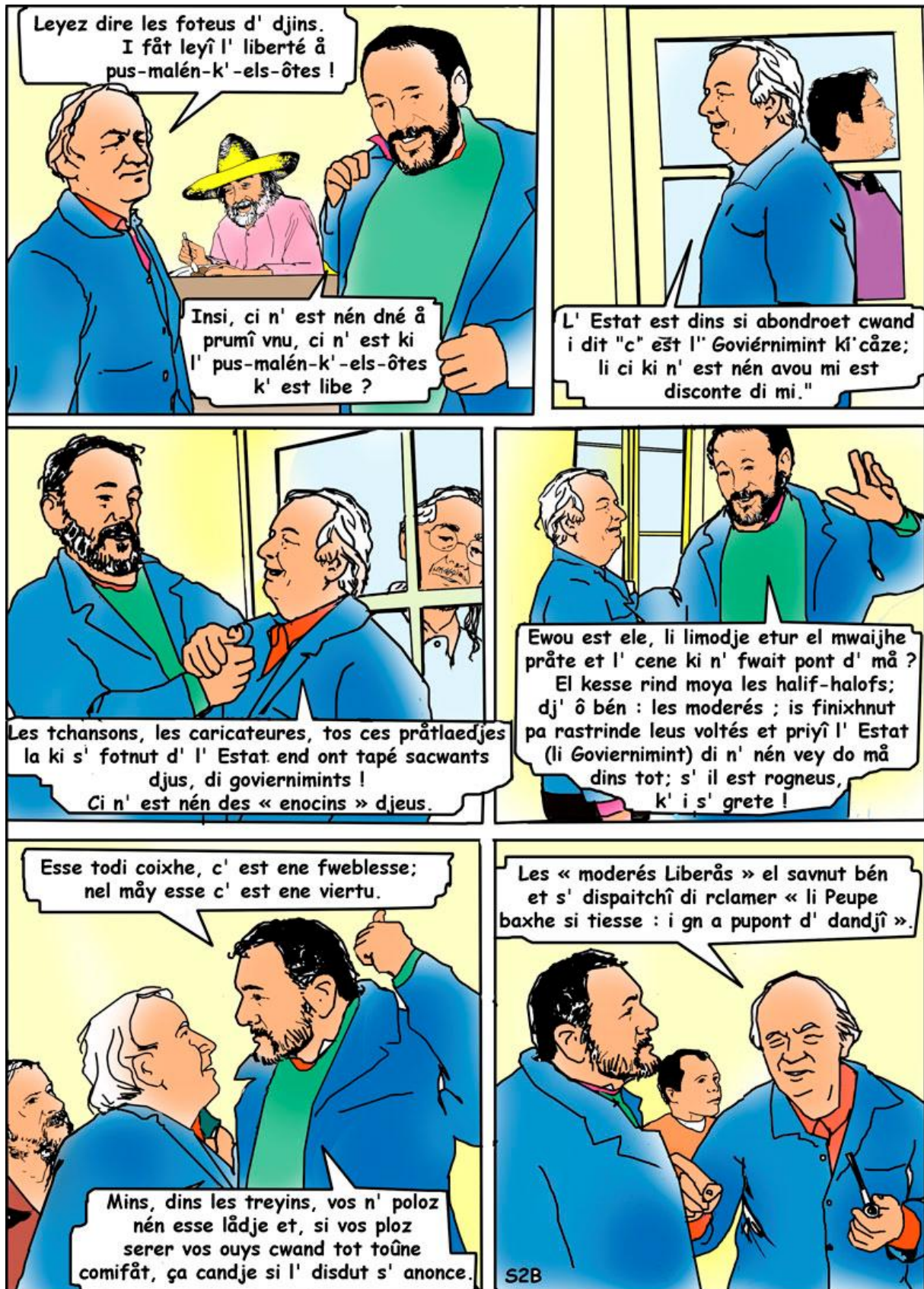
Li totalisté est pus foite ki l' mierseu. Si pouxhance, c' est l' droet !

Li magnifique tchapele des vârlets et sudjets d' l' Estat a des penitinces bèn relîtes po l' grandiveusté do tot-vnant.

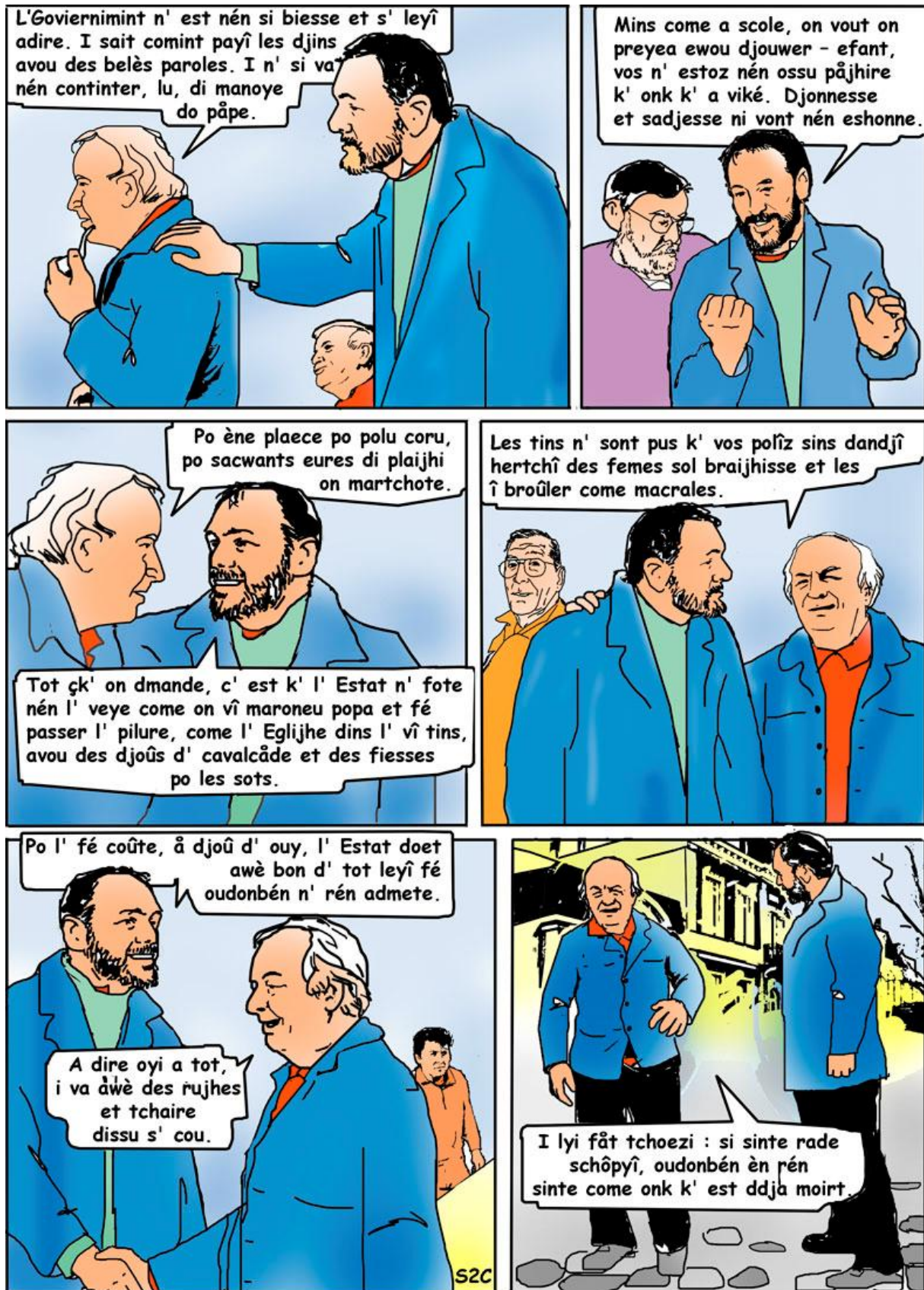
Cwand l' Governimint decide di pûni les prâtlêyes conte l' Estat, les « moderés Liberås » dijhnut : i fât mâgré tot leyî potchî l' fantaizeye, li mocreye, les fotantès fâves, li rireye, evnd

S2-A

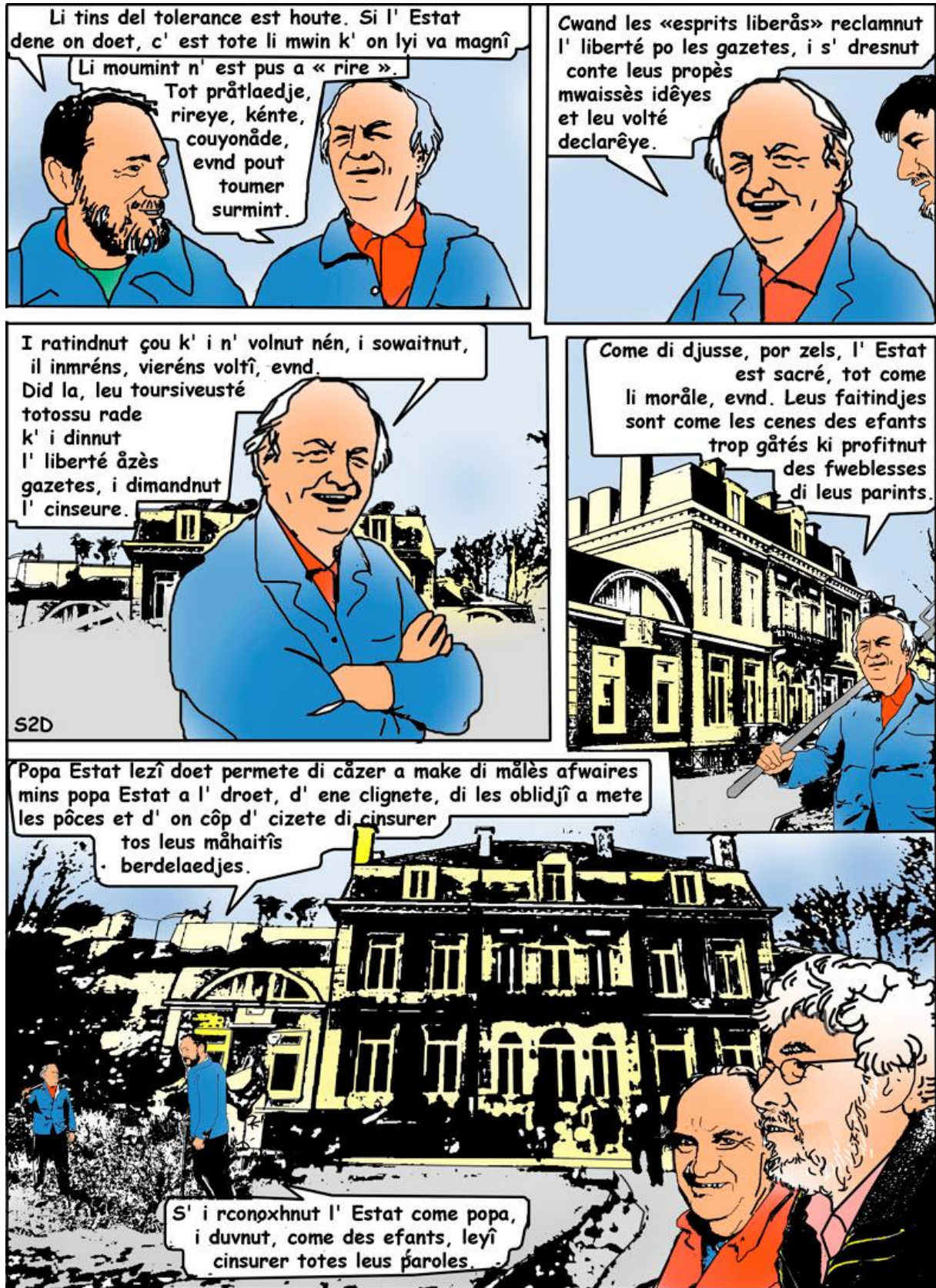
Po saveur les ca et les ma so Max Stirner,...



...les sûtis polnut cweri dissu l' Arincrin...



http://wa.wikipedia.org/wiki/Max_Stirner



Et c' est e walon, cobén !!!

Istwere

Li bineureus Djuråd d' Orcîmont

Les signeurs d' Orcîmont estént des bén-rlomêyès djins. Come di djusse, gn a yeu sacwants mimbes del famile k' ont stî rlidjeus. Onk di zels, Djuråd d' Orcîmont, a minme sitî lomé bineureus (câzu sint).

Djuråd d' Orcîmont esteut abé d' Florene aviè 1130. C' esteut l' pere do signeur d' Orcîmont d' adon. I n' ayeut divnou moenne ki sol târd.

Il âreut bén vlou ki tote si cominâlté moennaxhe ene vicâreye simpe et dins l' pôvurté. Mins ci n' esteut nén l' môde di ç' tins la.

Portant, gn è vénve ene ocâzion por lu apliker ses idêyes. A Sini-el-France (ki va divni Sini-l'-Abeye), on vneut d' drovi ene novele abeye di moennes cistercyins. Ni ene ni deus : Djuråd î va dmerer.

Mins les mwaisses di l' Egljhe di Florene n' estént nén d' acoird avou çoula. Ça fwait ki Djuråd d' Orcîmont fourit discomunyî do Pâpe Inocin II. Po-z esse pardoné, i dveut raler a Florene.

Adon, nosse Djuråd a l' dâr d' aler espliker si pôzicion â Pâpe inte cwate-z ouys. Ça fwait k' i s' mete e rote po Rome, ... a tchvâ so ene moule. Mâgré on sfwait coraedje, li pâpe Inocin II ni vout nén candjî si idêye. Adon, Djuråd d' Orcîmont s' arestêye di bediver après l' pardon do Pâpe, et cmince a fé djune, tot dmerant coûtchî dilé s' moule. (Â djoû d' enute, on lomreut ça fé l' greve del fwîn.)

Al fén, tot-z apurdant li vicâreye ki Djuråd moenne, li Pâpe si leye adire. I lyi pardone, et lyi permete di viker come on simpe moenne cistercyin a l' abeye di Sini.

Djuråd d' Orcîmont mourrè li 23 d' avri 1138. Il a stî eteré dizo ene rexhowe d' atchenâ [*descente d'eau*], come i l' ayeut dmandé, po-z esse discompôzé pus rade.

Les djins d' avârla, tot-z aprindant l' paskeye dâ Djuråd, si metît a l' vini priyî, et on lyi ricnoxha bérade des mirâkes. Adon, l' ârtchuveke di Rinse et l' pere-abé d' Sini ont rintré l' coir didins l' abeye, et mete so pî des perlinaedjes â bineureus Djuråd. Les perlines l' priyént po les fives. Ça a duré disk' al revolucion francesse.

Disk' â djoû d' enute, on l' vént co priyî a l' egljhe d' Orcîmont.

Mady Dorchymont

Hitler a Bastogne

Les Almands ont-st abroké el Beldjike li vénrdi 10 di may 1940 â matén. Dji m' sovén, ci djoû la, dins l' corant di l' après-nonne, li Djôzef Choûmer di Lonvli ayeut sayî d' end aler. Il ayeut des mousmints militaires, come c' esteut on raplé. I s' ayeut fwait ratraper pàs Almands. I s' ayeut ashieu sol hourlea, tot do long del voye. Les sôdârs almands li rwaitént e passant, sins si rtourner d' lu. I n' pinsént ki d' prinde Bastogne k' a toumé al vesprêye. I n' s' ehalént did rén d' ôte.

Les prumîs contaks avou les sôdârs almands ont stî foirt

bons. Mi ptit fré Estiene, di 5 ans, esteut gâté pa les Almands. Il ayeut todi les potches rimpleyes di boubounes. Ça nos arindjive bén, ca on l' aidive po lzès magnî.

Après 2 ou 3 djoûs, â matén, gn ayeut ene avion k' aterixheut a on kilomete di nosse mâjhon. C' esteut li cminçmint d' ene convoye d' avions ki montént et dischinde.

Après kékes djoûs d' ocupâcion, gn ava èn evenmint a Bjâri. Li "Furet", li Dofe Hitler, dabôrd, il ayeut ateri a on novea tchamp d' aviâcion k' il avént fwait a Bjâri. Il a stî rçû al veye di Bastogne. Et vni, dressé dins ene oto. Et passer sol Pavêye inte deus hâyes di sôdârs almands, avou leus bresses â hôt, ki gueuyént "*Hail Hitler*".

Gn ayeut sacwants Walons k' estént la eto (on les rvoet so les gazetes almandes). Deus d' zels, Joseph Kaiser, sipoté Lèlè, et Adlin Moreau avént wârdé leu calote. Hitler rôleve foirt doûçmint. Gn a èn Almand k' a dit e cpité francès : "Cwand nosse *Führer* passe, on bodje si calote !"

Gn ayeut èn ôte k' on lyi a fwait lever l' bresse di foice, po k' i salowe come les Almands.

Hitler a stî disk' al voye do Noû Tchestea. I s' a-st aresté al prumire mâjhone (li cene do dintisse Van Hoof), k' esteut l' Cwârtî Djenerâ des Almands.

E moes d' djun, il a fwait on novea QG â Broûli d' Peche.

Jules Choumer et Marcel Kaiser, del Copinreya di Bastogne.

Bén-magnî walon

El flamiche come a Dinant

Tot çk'i fât po fé ene boune flamiche

* 400 gr di pâsse a pwin ameliorêye avou des oûs eyet do boure

* ene miete di saeyén po-z ecrâxhî el platene

* 5 oûs

* 100 gr di salé boure

* 250 gr d' ene boune bolete di Romedene nén trop djonne

* do sé eyet do poeve

* ene grande platene a tâte à riz (35 a 40 cm di diyamete)

Comint fé li rcete ?

Fijhoz tchâfer l' for a 210°

Asplatixhoz vo pâsse so ene espexheur di on dmey cm, eyet metoz è dins l' platene ecrâxheye

Batoz vos oûs

Radjoutez î el bolete, eyet l' boure ramoli

Erbatoz tot eshonne avou ene miete di sé eyet do poeve tant k' vos vloz.

Pikez l' pâsse avou ene fortchete

Vudîz l' maxheure so l' pâsse

Efornez l' tâte eyet leyîz l' cure 35 a 40 minutes.

Comint siervi ?

Ene flamiche ès mindje avou ene salåde vinaigrete come intrêye.

Cécile Van Oorbeek

Lingaedje walon : ké valixhance economike ?

Dj' a rçû ç' messaedje ci d' one Basse ki studeye les ptits lingaedjes.

Dear Mr. Cayron, Bondjoû:

My name is Dr. Yoseba Penya and I'm carrying a research on the economic value of the Basque language. I'm trying to define the economic value of other native co-official languages within Europe in order to do a comparison among them. Thus, I'm very interested to know the situation of the Waloon in Belgium. Do you know any study in this context or way? Is there any Waloon statistics Centre? I would need to know for instance whether Waloon Media (TV, Newspapers, Radios) exist as well as their audience and publicity incomes; the same with Waloon Learning Centres and any kind of Waloon-language related industry.

Nosse djin dimande les ca et les ma so les flouxhes di cwaurs ki toûnnut avaur ci di câze do lingaedje walon.

Dj' a pinsé aus lives e walon: gn a les cwaurs ki one maujhon come Noer Dessin ramasse. Gn a l' Gaston (4000 côps 12 €). Gn a ossu totes les pitès gazetes mins

çou n' est nén del vraiye economeye.

Gn aveuve les 900.000 walons del RTBF radio. N a co « *Wallons-nous* » (ewou ç' k' on n' cauze pus waire walon). Gn a l' Wiyâme...

Adon gn a les programes éndjolikes (Linusse). Mins on est todi dins l' gratisse.

Mins, come on dit, les sacwès k' les djins d' on payis fwaiynut po rén, ça vaut des çances avou.

Vos m' è diroz ds ôtes.

Djan Cayron

Po rmete ene paltêye :

Li valixhance economike do walon, c' est tene; tetene, dirè dju bén. Come metou dins « *Ké walon po dmwin ?* », c' est djustumint paski li walon est foû di l' economeye k' il a tant do mâ di rprinde.

Li pus gros posse sereut kécfeye Bén les intrêyes do teyâte e walon: 300.000 djins so ene anêye, 5 a 10 € l' tiket, ça fwait ddja on bon paket d' çances. Gn a eto tot

l' buddjet do Triyanon a Lidje, on teyâte di mestî ki toûne câzu toltins e walon.

Tant k' às subzides do CRLE, ça doet fé 125.000 € l' an. Gn a eto brâmint d' l' aspalaedje ki vént del province di Lidje.

Sacwants posses d' ovraedje a plin tins sont dnés pâ walon: deus a l' UCW, deus à CRLE, onk al Bibioteke des Pârlers del Walonreye a Awan. Et les cis (mins ci n' est nén des plins tins) ezès pirlodjes di diyalectolodjeye dins ene cwatrinne d' univs (Lidje, Noû-Lovén, Nameur, ULB).

On fwait rexhe tos ls ans 5 a 10 lives e walon. On live costêye a pô près 3000 a 5000 €. Avou les wangnes, ça amoennreut on *cash-flow* d' a pô près 50.000 € tchaeke anêye.

Gn a eto des sôs « walons » ki vnèt des abondroets touchîs pal SABAM et rpayîs âzès tchanteus et câzaedjisses. Eyet co les 5 a 10 radios coinreces.

Lès scrîjeûs walons à Nameur èt avaurlà (2)

Jean-Charles Benoît (12.09.1707-12.01.1784)

C'èst l' prumî scrîjeû è walon qu'on coneut à Nameur. On l' loume « Sèrdjant Benoît ».



Jérôme Pimpurniaux (nom mètu po Adolphe Borgnet) cause di s' vicaîrîye dins l' 15yin.me di sès *Légendes Namuroises* (1837). Benoît sôrticheut d'one pôve culote, parèt-i, mins è 1754, il a moussî dins l' bourdjwèsèriye namurwèsse. Dandj'reû èst-ç' d'adon qu'il a div'nu sèrdjant d' vile (ajant d' police), ca faleut èsse on bourdjwès po bouter dins l'an'ministrâcion dè l' vile. Èt po lès cis d'après, ç'a stî *Sèrdjant Benoît*.

I n'aveut pont fait di scoles mins il aveut brâmint d' l'idéye èt dè l' babèye po-z-adjincener, pad'zo on-ôrme, dès comiques èt agnantès tchansons. I lès d'djeut à on pwarteû aus sachs (on grand stindu, laudje di spales) què lès scrîjeut. Adon ç'tici ènn'aleut avou one tauve èt s'astamper su s' tribune à totes lès cwanes dès roûwes. I raploûjeut lès djins èt i l'zî tchanteut li dêrène eûve dau Sèrdjant. On l'a spoté *Carême*.

Veuf d'avou Julienne Walter (1766), nosse tchansonî s'a r'mârié avou Marie-Catherine Defays è 1769. Il a passé sès dêrènès anéyes à l' caterîye (l'Ospice Sint-Djîle, audjoûrdu li Pârleumint walon) qui rascoudeut lès vîs qu'èstin.n' pôves.

Pimpurniaux nos dit co qu'il a yu brâmint dès rûses po r'fé quate dès tchansons da Benoît : *On efant pierdu* (on-

éfant pierdu), *Histoire di deux commeres d'ell'reue do for* (Istwâre di deûs coméres dè l'reuwe do for), *li testamin* (tèstamin) (comique, come li ci da Villon) èt *Les Houzards* (lès Ouzâds). Dès cis qu'i gn-a troveront cès tchansons là one miète grossières, di-st-i co, mins djè l's a lèyî come èlle èstin.n'.

Après 1837, on-z a co r'trové on p'tit cayè dè XVIIIyin.me siéke avou 6 tchansons.

Li maîsse-pîce, « Lès Ouzâds »

Publiÿe (nin tote ètîre) dins l'*Anthologie dès Poètes Wallons Namurois* da L. èt P. Maréchal (1930) èt (nin tote ètîre non pus) dins l' coûrs di Litèrature da Willy Bal (UCL, Leuven, 1974), d'après l'èdicion critique dè mémwêre di liçance da Suzanne Simon (UCL, 1967), li tchanson conte lès faitindjes dès sôdârs dè trèvint dè l' guêre di *Succession d'Autriche* (1740-1748). Vo-nnè-ci trwès bokèts qu' dj'a riscrit è Feller, tot r'waîtant l'*Anthologie* èt l' coûrs da Willy Bal. :

Is courenut après totes lès djins / Qu'i rèscontenut didins leû tch'min, / Faiyenut dâner lès payisans / Ossi bin lès p'tits qui lès grands. / Is-ont rèscontré nosse yèdrèsse [bergère], / L'ôte fiye, qui wèteûve à sès bièsses. / Èt pwis 'l ont pris tortos pa l' tièsse / Èt s' l'ont (= èt i l'ont) èrtchî dins one

djinièsse [genêt]. / Mon Diè, / Èle criyait : / Ti vous' djoker ? Laî là m' mokwè, / Ti vas d'churer tot m' bia bonèt. / T'as dè l' moustatche tot come on tchèt. / Qui n'ès' ouç' qui dj' dîrè, / Panse à pwès !

VIII

L'ôte fiye, an riv'nant d' à l' fouéréye, / Dj' n'a jamais stî si amakéye. / An rintrant dins m' maujone tot d' bon / Dji trovi [trouvai] deûs di cès larons. / Onk m'avait pris on bia craus via / Èt l'ôte m'avait pris nosse pourcia. / Dji n' fi [fis] qu'on saut dissu m' rèstia / Po lî èrtchî dins sès boyas. / Ç' còp là, / Po l' pus bia, / M'a pris pa l' watria [cou] ç' moustchafa, / Didins l' godau [purin] i m'f' èrtcha, / Avou dès moustatches come on rat. / Dji m' crwèyeûve au trèpas / Po ç' còp là !

IX

Mon Diè, qu'is-ont (= il ont) fait do ravadje / Quand is-ont intré au viladje ! / Is-èstin.n' (= il èstin.n') bin quarante ouzâds / Qui djurin.n' tortos come dès diâles. / Is-ont comandé à mougû, / S'ont-i pris (= il ont pris) l' mayeûr èt l' cinsî. / Tot come on fait dès prîjonîs, / À l' kèwe d'on tch'vau, lès-ont loyî. / Adon, / Lès fripons / Leû-z-on fait d'ner cint patacons, / Pwis sont montés à tch'vau, tot d' bon, / È tot r'bindelant leûs mousquetons, / Djurant come dès démons, / Cès couyons !

Bernard Louis

Libe pirlodje :

A propôs dès ârtikes d'à Moncheû Quinet èt d'à Pablo Sarachaga divins li « Libe Pîrlodje » dèl Ranteûle Bon Timps 2008 (L° 45)

Li mot« tolérance » sol tèrin

(ene lete da Richard Joelants)



Li mot« tolérance », c'est bin d' l' èployî d'vins dès ârtikes, mins c'est co mî d' s' ènnè chervi « sol tèrin ».

Po mî m' fé comprinde, dji dîrè qui, come èl fèt tos lès « politikes » â moumint dès élèksions, i fâreût mète èl pratike après çou qu' on-z a promètu divant ! C'èst Pîron parèy avou l' walon (come po tos lès ôtes lingadjes). Avou dès bonès intincions, c'èst bin fé mins èco fâreût-i lzès mète à l'oûve, èt pôr djustumint, çî n'èst wère li cas !

Çou qu' Pablo r'protche à Pôl-Hinri, dj'èl comprind. Ossi qu'ci-chal ni fèt qu' dè répèter çou qu'à pô près tos lès walons dèl Province di Lîdje tûzèt dè r'fondou ! Elzî fâreût mutwèt studî l'afère d'on pô pus près èt prinde lès pon.nes dè fé l' fwèce dè comprinde. Ribouter trop âhèy'mint, c'è-st on pô l' cas d' tot l'monde chal à Lîdje wice qu'on creût trop' abèy'mint qui l' seûl vryè walon; c'èst l' nosse !

Mins çouchal n'èst nin fwért grave à m' sonlance. I fâreût, po bin fé, s' veûy èt s' djâzer èt çoula spâgn'reût tot plin dès sotès discussions.

D'in ôte di costé èt po risponde à Moncheû Quinet, dj'aveû tûzé qu'avou li r'novèl'mint dè consèy d'administrâcion âs lingadjes andojènes, on veûreût mutwèt v'ni dès ôtès djins qui, zèls, ârît fèt ôte tchwè

qu' lès çis qu' sont là d'pôy dès razan.nêyes, assîs so leûs privilèdjes.

Dj'èsteû bin bonasse ine fèye di pus' dè tûzer â candj'mint, wice qu' i fât qu' tot d'mane è plèce li pus lontins possibe (On-z-ad'vine poqwè !).

Ba, c'èst pus âhèy dè dwèrmi pâhûl'mint so s' tchèyîre tot rôkant qui d' s' ocuper dès cisses èt dès cis qu'ènnè valèt lès pon.nes.

Cès-la, lès p'tits sôdârts dèl dièrin.ne baricåde come èl dihéve si bin nosse rigrètêye Marcelle Martin, zèls pôr, n'ont nin dandjî di r'çûre dès lèçons, surtout nin d' cis qui d'vrît mostrer l' bone vôte mins qui fèt djustumint l' contrêre.

Li pus bê èt l' pus sûti dès lingadjes andojènes, c'èst l' ci qu'a l' mèrite d'èsse djâzé; c'èst l' ci dè peûpe, dès p'tits ovrîs, dès ouhènes èt dès brâvès djins d' nos campagnes qui savèt qui s' prinde al tère, c'èst s' prinde à s' mèsse.

Tant k' âs grands tøyoricîns, i polèt porçûre l'ètèr'mint dè lingadje. Po ç' role là, i sont so bone vôte èt i sont lès mèyeûs.

Pablo a Serè

Po mete ses idêyes e pratike, Ritchåd Joelants priya Pablo Sarachaga a vni djâzer ene miete do r'fondou

ezès scoles des Comognes di Serè. Pablo :

Ça a stî foirt bén. I n' aveut nèn brâmint des djins, et pont d' tâvlea po scrire et dji n' aveu nèn yeu l' tins di bén aprester. Mins dj' a Bén fwait ça, dji pinse. Dj' a minme yeu ene botaye po m' rimerciyî.

Dj' a cmincî pa defini çou k' est on lingaedje et çou k' est ene ortografeye, tot çoula e walon, come di djuste. Pu câzer d' l' impôrtance do scrijhaedje dins l' monde d' enute. Did la, dji câza di l' agrès d' aveur ene comone ortografeye po on lingaedje. Po çoula, dj' aveu defini « lingaedje ».

Adon-pwis, dji dna des egzimpe di comint on minme mot pout esse sicrît diferinnmint avou des ortografeyes et des alfabetès diferins. Poy dire ki l' r'fondou, c' est djuste ene ortografeye come ene ôte.

Et diner les diferinnès manires di r'fonde ene ortografeye, avou des egzimpe. Et poy dire li tchuze k' a stî fwaite pal r'fondou, et pocwè.

Et poy, avou ene pitite mape et des egzimpe di betchfessîs, mostrer ene miete comint k' ça rote el pratike.

Al fén, dji mostra des lives et l' binde d' imâdjes "Gaston" po vey des egzimpe.

Novea live e walon

Djowel Tiri a skepyî e 1957. E 1999, il a rexhou "Magnaedjes di manaedjes" ey e 2001, "Zimtêye di boute-boutes", des lives di rcetes e walon. Lanawaire, il a moussî a djonds pîs dins l' pitit stroet monde des romantîs e walon avou :



Doze femes

C' est doze pititès noveles, mins tot l' contrâve di des cenes a l' aiwe di rôze. Vaici, on direut minme : end a nén ene ki s' atcheve avou ene plaijhante fén [*happy end*].

Mins on n' s' è sbare nén : li scrijheu nos aveut-st advierti dins si adrovaedje :

Li veye, c' est come ene coûsse d' ostakes ki tos les vicants î dvèt passer.

Tchaeke des doze noveles raconte li vicâreye d' ene comere did dinltins inte 1920 et 1970, a ene rawete près.

Tchaeke novele a inte 1 ene 3 pådjes, et l' tite, c' est li ptit no do mwaisse personaedje, ene comere, dabôrd.

Victwere : A céncwante ans, ele divént sote - u fwait ele les cwanses di l' esse ? - pask' ele tuze ki si ome nel riwaite pus, et-z è vey voltî ene ôte.

Emilyinne : Ele s' a fwait djosté pa ene cavale k' aveut s' polin cwand elle av' 14 ans, et-z è dmorer stroupieye. E leu mâjhon, on-z est foirt catolike, et on tuze ki c' est ene punicion do Bon Diu. Mins a câze di cwè ? Po fé penitince, ele promete li voye a Notru-Dame di Biarin. Mins gn ava la nou mirâke...

Sara : Sara si mame a peté evoye avou s' galant, on Brusler, pask' el pere ni lyi vleut nén dner si intrêye. Sara rvént al cimintire do vijaedje et rescontere ... si

mononke. Li veye est drole, télcô : Sara s' a fwait fote a l' ouxh del mâjhone di s' mame pask' ele voleut spozer ... èn Arabe.

Aline : Ene gaminete va a l' etermint da mononke Victor : « cwatru-vint-z ans, pont d' efant, ene forteune et ene volêye di fiyoûs. »

Valantine : Ene kimere ki vout viker al libe, pu tot d' on côp, s' amouratche d' on djalot. Ça dveut mâ tourner !

Louwisse : Si pere a potchî so ene mene djusse après l' liberâcion. Si mame end a divnou come sote tot on tins. Et leye, ele ratind famille, dabôrd k' ele poite co l' doû.

Djuliye : Tins del guere, on camion d' Almand lyi vént haper s' fi pol moenner al werbestele. Mins l' ké d' ses deus valets ?

Emma : Ene Almande di Bavire k' a yeu èn efant avou on prijhni walon, et k' el vént rtrover après set ans avou s' fi Dîter. Li rtrover ?

Leya : Piede si galant pask' on l' a stî ratinde did ttâ matén, tot rivnant del fontinne. Mins... i n' voet nén voltî les cmeres ki dmorèt dijh minutes a rén !!!

Lora : Ene pitite waeraxhe gaminete di 13 ans ki tome so s' pa, ene sôlêye, ki docsene si mame.

Meliye : Co ene k' a stî zimboom divant di s' maryî. Tins kel pere broye li manaedje, di raedje, li mame

tuze a on laid vî djonne ome a lyi fé spozer.

Adline : ene djonne crapåde ki tchante come on raskignou (mî k' on raskignou, shonne-t i) cwand ele va a Mâtche pa on pî-pazea. Mins on djoû, on l' ratind et on l' foircixh. Kî k' c' est bén, sabaye ? Siya, on l' sâre bén on djoû.

Corwaitaedje

Mwintes des istweres si pasnut a Tchantrele, on forveyou vijaedje do payis d' Mâtche-el-Fâmene. C' est sovint âtoû del guere di 40.

Li cotoû sociolodjike c' est l' Ârdene wârdiveuse del mitan do 20inme sieke, foû straegne [*sévère*] avou l' morâle, ki sacwants comeres sayèt di s' è dislaxhî. Sovint tot l' payant foirt tchir !

Po wârder l' suspinse, li prumî hagnon nos fwait moussî todroet dins ene sacwè d' poenneus : èn ome ki potche so ene mene (Louwisse), ene feme k' erva a l' otobusse, tot plorant come ene madlinne (Emma). Li fén s' atcheve cobén pa on pont di dmande [*interrogation*]. On n' sait nén si Louwisse piedrè si efant. Ki va-t i ariver a Lora, cwand s' pa « li stâre sol pavé come ene vôte ki s' displake do plafond » ?

Po-z aveur li live : 084 34 45 83 ; museedelap parole@marc he.be

Fâves

Djeu dandjreûs !

Èm papa nos raconteur souvint ène quènte qu'aveut arivé quand il asteut al pètte èscole, dans l' classe dès chîjîèmes.

El mèsse ès lomeut Mossieû Gérard et tous lès dîminces, ès grand pléjî ç'asteut de dalér djouwer às câtes avec sès coumarâdes. Come on n' djouwe nèn às câtes an têtant s' pouce èt an buvant del clère eûwe, vos pouvez âjîyemint vos mâdjiner l'état du mèsse quand i rintreut a s' méso, bèn târd, èl dîmince à niût.

Tout ça daleut foûrt bèn sâf què l' tîmps passant èt l'âdje vènant, èl mèsse aveut d' pus an pus d' rûjes de sè r'mète èt què l' lindi à matin, il aveut dès p'tits iys èt ène tièsse de papî r'machî.

Adon, il aveut l'abutude de mète in problème ou deûs à tâblô, in bon sudjèt d' rédacsion, èt i daleut s'achîr dins l' fond del classe pou survèyî lès scolîs. Mins lès ârsouyes avecun rade compris què saquantès munutes pus târd, çu qu'is ètindeun ronfyî n'asteut nèn l' culot d' l'estûve mins l' mèsse qu'aveut tcheût èdoûrmu.

In djoû, in gamin sè r'lève, vént s' mète asto d' Mossieû Gérard èt cominche a fé toûrnér s' min âdzeu del pane de vère qui chèrveut d' tièsse à mèsse.

Yun dès couzâs, Maurice, qu'asteut spoté, aléz-è sawè pouqwè, Maurice Tchiyote (djè n' dîrè nèn s' vré no pace què djè n'é nèn invîye d'awè dès rûjes mins djè gadje qu'î nd a co dès cèns qui l'ont conu) Maurice,

dabôrd, qui n'aveut jamés in bon plan dins s' vinte, sè r'lève ètou èt poussè si bèn su l' min du gamin què çti-ci fout ene clatche sul *clache-kop* du mèsse qui s' rèveye an in coûp.

La-dsu, i vut atrapér l' Maurice pou li foute ène tchofe mins l' losse s'écourt dins l' classe an criant : « tè n' m'âras nèn vîye bièsse, tè n' m'âras nèn vîye bièsse »....

Magré s-n âdje, èl mèsse cominche al ratrapér èt no gârlopie èn vwèt pus s' salut què pa l'uch. I prind s-n alondon pou vûdî, quand l'uch ès drouve à lârdje èt què no Maurice rintère nèt an colision avec l' boudène du curé qu'ariveut pou fé catèchisse.

Il a stî apicî pâ colé, raminné dins l' classe èt bèn seûr a gangnî ene pûncion d'preumiêre, avec l' cén qu'aveut yeû l' boune idéye de fé toûrnér s' min à dzeû del tièsse du mèsse.

C'èst drole hin, dijeut i m' papa, dès pû ç' djoû la, tous lès lindis, èl mèsse ronfieut a s-n èje dins l' fond del classe èt a pârt ça, on n'âreut nèn ètindu ène mouche volér.

Christine Tombeur

Ene ôte istwere di scole

Ci mwaisse di scole la purdeut voltî ene penêye. Il aveut s' toubak dins ene ronde boesse. Mins pol dimegne, si feme lyi aveut payî ene bele cwârêye boesse di bwès d' gayî.

On djoû, vola l' inspecteur ki s' apwinte. I passe sacwants scolîs, pu vo l' la k' arive à Totor.

- Ene kesse di djeyografeye : câzez nos di nosse viye tere.

Li galopea drove si boke, li rsere, li rdrove, come on pexhon foû d' l' aiwe. Mins i dmeure si moya k' on spawta.

Li mwaisse, po lyi fé dire k' elle est ronde, sôrtixh si boesse à toubak, et l' mostrer drî l' dos d' l' inspecteur.

- Elle est ronde, dit-st i l' râpén, ... tins del samwinne. Mins l' dimegne, elle est cwârêye.

Willy Marchal

Toutche bèn moennêye

C' est on djonnea k' i binde pol prumî còp. Et dmander a s' grand fré :

- Louke on pô chal. Cwè est ç' çoula po ene drole di sacwè don ?

Li grand fré, ene miete djinné, respond :

- Ci n' est rén, m' gamén, c' est des coides [*crampe*].

Adon, li roufion va vey e s' motî [*dictionnaire*] : *Aveur des « coides » u des « ecoidleures », c' est les musses k' aroedixhèt. Ça s' sogne avou des bagnes di tchôte aiwe u donbén, des cafroyaedjes* [massages].

Sacwants djoûs pus târd, li grand fré est al boune ; i dmande à crapåd :

- Et cwè m' fi, les crampes, ça va mî ?

- Oufi, bonete !, k' i respond l' gamén, les bagnes di tchôte aiwe, ça n' m' a rén fwait mins les massaedjes, la, valet : fât vey, ti, tote li mâssisté ki vént foû d' la !

Evoyî a Pire Otdjâke.

L' ABERTEKE

Copinreyes

Copinreye di Bastogne

Aisse del Tuzance; tâves di rcâzaedje e walon tos les 3inmes londis do moes.

Racsegnes : Claudine Voz claudinevoz@hotmail.com.

Les rcâzeus d' Bive (Bièvre)

Aisse del Tuzance; copinreye li prumî mârdis do moes, di 15 e a 17 e. Racsegnes :

Dorchimont, Mady mady.dorchymont@skynet.be

Baijot Louis

moulins.baijot@skynet.be

Les Waloneus do Pays d' Sâme (Li Viye Sâme)

Copinreye deus côps par moes, di 20 a 22 eures, on londi so deus. Racsegnes: Joseph Baccus (080 21 47 79).

Les djâzeus e walon d' Manhé

Sale comunåle, tos les 4inmes mierkidis do moes. Racsegnes: Jean et Anne-Marie Leclerc

Copinreye di Mâtche-el-Fâmene (Marche-en-Famenne)

Aisse del Tuzance (*Maison de la Culture*): tos les deujhinmes mârdis do moes a 7 e. et dmeye al nute. Racsegnes : Jacques Dupuis, rue Saint-Urbain, 122 H, 6927 Telin.

Copene Oufa (Oufalijhe)

Tâves di rcâzaedje e walon deus côps par moes ; Racsegnes: André Lamborelle (061 28 94 26), Marcel Leboutte (061 28 91 14).

Ce ke d' animåcion et d' djâzaedje e walon di Rindeu

Li prumî londi do moes a 20 eures. Racsegnes : Jean-Marie Hamoir 084 47 78 57.

Tâvlêye di walon di Rotchfoirt, "Accueil Famenne", les prumîs et troejhinme mierkidis do moes. Racsegnes : Désiré Malet

d.maletsonveau@skynet.be.

Ce ke des shijhes walones di Spå

3inme djudi (087 77 19 89)

Copinreye di Ståvleu

Racsegnes : J.P. Legrand aster@dessindepresse.com

Copinreye di Tchârnoe (Tchaurnè, Charneux-Harsin)

Såle do viyaedje, li 3inme mârdis do moes Racsegnes : Jules Lucy 084 34 45 31 ; 0477 78 13 06

Li copinreye di Timister :

Li prumî djudi do moes a 20e ; Racsegnes : Léon Bomboir (087 44 61 85).

Sicoles di walon

Les scrijheus walons do Lussimbork :

Sicole comunåle d' Årveye (Arville), on semdi par moes, di 2 eures di l' après-nonne a 5 eures del vesprêye.

Racsegnes : Willy Leroy, rue de Wacomont, 18 a 6870 Årvaye (061 61 16 25), emile willy.leroy@belgacom.net

Univiersité des 3 côps 20 di Lidje

tos les vénrdis a 9 eures; Racsegnes 04 370 18 01

Les scoles di Bive do moes d' octôbe 2008

Les mârdis 7, 14, 21 eyet 28 d' octobe 2008 a l' Aisse del Tuzance di Bive, di 14 e a 17 e ; racsegnes : ccb@bievre.be

Les scoles di walon a Serè

mârdis di 16 a 18 e. racsegnes : R. Joelants (04 336 09 56) - F. Chaumont (04 336 21 79).

Waloneu revoye

Jean-Marie Lecomte, on pere djezwite k' aveut scrît pa des côps po nosse gazete.

Li Bon Diu si âme

Waloneu el djoye

Lorint Hendschel k' a rieu ene pitite bâshele.

Bråye et faxhåds, moståde pattavå.

Do tchôd modou so les waibes e walon

Å 29 di may, n' aveut **10.225** intrêyes so l' **eciclopedeye Wikipedia**.

<http://wa.wikipedia.org>

Ça fwait câzu 4 novelès intrêyes par djoû dispu l' dierin contaedje. **Et on-z a passé li bâre des 10.000 intrêyes.**

Les noveles sont so Wikinoveles : Clitchîz sol hârdêye « Noveles » a hintche ådzeu u taper d' ene trake :

<http://wa.wikipedia.org/wiki/Wikinoveles>

Nosse gazete so les fyis

Belès letes, gaztaedje :

<http://aberteke.walon.org/>

Li deujhinme edicion 2008 est so les fyis.

Djâspinreyes (forums éndjolikes & waibe-bloks)

Berdelaedje

<http://berdelaedje.walon.org/>

Li waibe di l' Encin Citron

<http://innocentcitron.blogspot.com>.

Li walon d' emon nozôtes

<http://walon.cultureforum.net/index.htm>

Ôtès waibes

Waibes des scoles di walon d' Nameur (Chantal Denis & Pol Englebert).

<http://ecole-de-wallon.be>

Waibe des belès letes di Hu, Condroz, Hesbaye et avår la

http://home.scarlet.be/dumont_litterature_wallonne/

Fiesse e l' esté

Grand radjoû des Copinreyes

a Bastogne li semdi 23 d' awousse : Vizite di Bastogne; avou l' espôzicion « Dj' aveu 20 ans e 45 », shuvowe d' ene shijhe a "*Animalaine*" a Bjâri (Bizory). Racsegnes:

061.21.75.08.

tévé walon-câzante



<http://www.youtube.com/user/wlntv>

Nos scrijheus

						
p. 3	p. 5	p. 6	p. 7	p. 8	p. 13	p. 14
						
p. 15	p. 16	p. 16	p. 17	p. 18	pp. 1, 9-12, 20	